

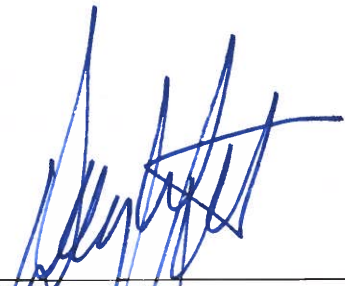


FISHERIES ACT

Maritimes Region
Variation Order 2021-111

The Regional Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Maritimes Region, pursuant to subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Order varying the close times for fishing for herring in certain waters of Herring Fishing Area 20 and fishing for mackerel in certain waters of Mackerel Fishing Area 21.

Issued at Dartmouth, Nova Scotia this 9th day of September, 2021.



Doug Wentzell
Regional Director General
Maritimes Region



**ORDER VARYING THE CLOSE TIMES FOR FISHING FOR HERRING
IN HERRING FISHING AREA 20 AND FISHING FOR MACKEREL IN
MACKEREL FISHING AREA 21 (BAY OF FUNDY)**

Short Title

1. This Order may be cited as the Maritimes Region Variation Order MAR-VAR-2021-111.

Variation

2. The close time for fishing for herring, as fixed by section 40 of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in item 20 of Schedule VII thereto, is hereby varied such that no person shall fish for herring by means of gill nets during the close time of **September 12 at 17:00 hours to December 31** in that portion of Herring Fishing Area 20 enclosed by straight lines joining the following points in the order in which they are listed:

Point	North Latitude	West Longitude
1	44° 50' 00.00"	66° 50' 00.00"
2	44° 50' 00.00"	66° 20' 00.00"
3	44° 20' 00.00"	66° 20' 00.00"
4	44° 20' 00.00"	66° 31' 59.80"
5	44° 29' 57.38"	66° 46' 05.18"
6	44° 29' 59.97"	66° 46' 00.00"
7	44° 31' 59.97"	66° 44' 00.00"
8	44° 33' 59.97"	66° 40' 00.00"
9	44° 35' 59.97"	66° 39' 00.00"
10	44° 41' 59.97"	66° 40' 00.00"
11	44° 46' 59.97"	66° 43' 00.00"
12	44° 46' 59.97"	66° 45' 00.00"
13	44° 48' 59.97"	66° 47' 00.00"
14	44° 46' 59.97"	66° 50' 00.00"
15	44° 50' 00.00"	66° 50' 00.00"

All geographical coordinates (latitude and longitude) are expressed in the North American Datum 1983 (NAD 83) geodetic reference system.

3. The close times for fishing for mackerel, as fixed by Section 46 of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in item 21 of Schedule X thereto, are hereby varied so that no person shall fish for mackerel **(a)** from any vessel less than 19.8 m in overall length using any gear other than mobile gear or **(b)** from any vessel greater than 19.8 m in overall length using any gear other than mobile gear during the close time of **September 12 at 17:00 hours to December 31** in that portion of Mackerel Fishing Area 21 enclosed by straight lines joining the following points in the order in which they are listed:



Point	North Latitude	West Longitude
1	44° 50' 00.00"	66° 50' 00.00"
2	44° 50' 00.00"	66° 20' 00.00"
3	44° 20' 00.00"	66° 20' 00.00"
4	44° 20' 00.00"	66° 31' 59.80"
5	44° 29' 57.38"	66° 46' 05.18"
6	44° 29' 59.97"	66° 46' 00.00"
7	44° 31' 59.97"	66° 44' 00.00"
8	44° 33' 59.97"	66° 40' 00.00"
9	44° 35' 59.97"	66° 39' 00.00"
10	44° 41' 59.97"	66° 40' 00.00"
11	44° 46' 59.97"	66° 43' 00.00"
12	44° 46' 59.97"	66° 45' 00.00"
13	44° 48' 59.97"	66° 47' 00.00"
14	44° 46' 59.97"	66° 50' 00.00"
15	44° 50' 00.00"	66° 50' 00.00"

All geographical coordinates (latitude and longitude) are expressed in the North American Datum 1983 (NAD 83) geodetic reference system.

Coming into Force

4. This Order shall come into force on the date of signature and remain in force until revoked.



NOTICE

The Regional Director General of Fisheries and Oceans Canada for the Maritimes Region gives notice that, effective September 12, 2021 at 17:00 hours and until further notice, it is prohibited to fish with fixed gear for herring and mackerel in that portion of the Bay of Fundy (Herring Fishing Area 20 and Mackerel Fishing Area 21) enclosed by straight lines joining the following points in the order in which they are listed:

Point	North Latitude	West Longitude
1	44° 50' 00.00"	66° 50' 00.00"
2	44° 50' 00.00"	66° 20' 00.00"
3	44° 20' 00.00"	66° 20' 00.00"
4	44° 20' 00.00"	66° 31' 59.80"
5	44° 29' 57.38"	66° 46' 05.18"
6	44° 29' 59.97"	66° 46' 00.00"
7	44° 31' 59.97"	66° 44' 00.00"
8	44° 33' 59.97"	66° 40' 00.00"
9	44° 35' 59.97"	66° 39' 00.00"
10	44° 41' 59.97"	66° 40' 00.00"
11	44° 46' 59.97"	66° 43' 00.00"
12	44° 46' 59.97"	66° 45' 00.00"
13	44° 48' 59.97"	66° 47' 00.00"
14	44° 46' 59.97"	66° 50' 00.00"
15	44° 50' 00.00"	66° 50' 00.00"

All geographical coordinates (latitude and longitude) are expressed in the North American Datum 1983 (NAD 83) geodetic reference system.

This variation order is in effect for the conservation and protection of North Atlantic right whales observed in or near the waters affected by the closure.

For more information, please contact a local fishery officer or refer to Variation Order MAR-VAR-2021-111.

Doug Wentzell
Regional Director General
Maritimes Region

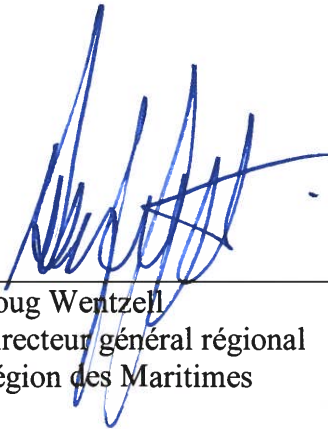


LOI SUR LES PÊCHES

Région des Maritimes
Ordonnance de modification 2021-111

En application du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (dispositions générales)*, le directeur général régional du ministère des Pêches et des Océans de la région des Maritimes prend l'ordonnance ci-jointe, modifiant la période de fermeture de la pêche au hareng dans certaines eaux de la zone de pêche du hareng 20 et de la pêche au maquereau dans certaines eaux de la zone de pêche du maquereau 21.

Fait à Dartmouth (Nouvelle-Écosse) le 9 septembre 2021.



Doug Wentzell
Directeur général régional
Région des Maritimes

**ORDONNANCE DE MODIFICATION DES PÉRIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE
 AU HARENG DANS LA ZONE DE PÊCHE DU HARENG 20 ET POUR LA PÊCHE AU
 MAQUEREAU DANS LA ZONE DE PÊCHE DU MAQUEREAU 21 (BAIE DE FUNDY)**

Titre abrégé

1. Cette ordonnance peut être citée comme l'ordonnance de modification du région des Maritimes MAR-VAR-2021-111.

Modification

2. La période de fermeture établie à l'article 40 du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985* et indiquée à l'article 20 de l'annexe VII de la même est par la présente modifiée, de sorte qu'il est interdit à quiconque de pêcher le hareng pendant la période de fermeture de **12 septembre à 17 h 00 jusqu'au 31 décembre** au moyen de filets maillants dans la partie de la zone de pêche du hareng n° 20 délimitée par des lignes droites reliant les points suivants, dans l'ordre qu'ils sont énumérés :

Point	Latitude nord	Longitude ouest
1	44° 50' 00.00"	66° 50' 00.00"
2	44° 50' 00.00"	66° 20' 00.00"
3	44° 20' 00.00"	66° 20' 00.00"
4	44° 20' 00.00"	66° 31' 59.80"
5	44° 29' 57.38"	66° 46' 05.18"
6	44° 29' 59.97"	66° 46' 00.00"
7	44° 31' 59.97"	66° 44' 00.00"
8	44° 33' 59.97"	66° 40' 00.00"
9	44° 35' 59.97"	66° 39' 00.00"
10	44° 41' 59.97"	66° 40' 00.00"
11	44° 46' 59.97"	66° 43' 00.00"
12	44° 46' 59.97"	66° 45' 00.00"
13	44° 48' 59.97"	66° 47' 00.00"
14	44° 46' 59.97"	66° 50' 00.00"
15	44° 50' 00.00"	66° 50' 00.00"

Toutes les coordonnées géographiques— latitude et longitude— sont exprimées selon le Système de référence géodésique de l'Amérique du Nord 1983 (NAD 83).

3. Les périodes de fermeture établies à l'article 46 du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985* et indiquées à l'article 21 de l'annexe X de la même sont par la présente modifiées, de sorte qu'il est interdit à quiconque de pêcher le maquereau (a) à partir d'un navire de moins de 19.8 m de longueur hors tout à l'aide d'engins autre qu'un engin mobile ou (b) à partir d'un bateau de plus de 19.8 m de longueur hors tout à l'aide d'engins autre qu'un engin mobile, pendant la période de fermeture de **12 septembre à 17 h 00 jusqu'au 31 décembre** dans la partie de la zone de pêche du maquereau 21 délimitée par des lignes droites reliant les points suivants, dans l'ordre qu'ils sont énumérés :



Point	Latitude nord	Longitude ouest
1	44° 50' 00.00"	66° 50' 00.00"
2	44° 50' 00.00"	66° 20' 00.00"
3	44° 20' 00.00"	66° 20' 00.00"
4	44° 20' 00.00"	66° 31' 59.80"
5	44° 29' 57.38"	66° 46' 05.18"
6	44° 29' 59.97"	66° 46' 00.00"
7	44° 31' 59.97"	66° 44' 00.00"
8	44° 33' 59.97"	66° 40' 00.00"
9	44° 35' 59.97"	66° 39' 00.00"
10	44° 41' 59.97"	66° 40' 00.00"
11	44° 46' 59.97"	66° 43' 00.00"
12	44° 46' 59.97"	66° 45' 00.00"
13	44° 48' 59.97"	66° 47' 00.00"
14	44° 46' 59.97"	66° 50' 00.00"
15	44° 50' 00.00"	66° 50' 00.00"

Toutes les coordonnées géographiques— latitude et longitude— sont exprimées selon le Système de référence géodésique de l'Amérique du Nord 1983 (NAD 83).

Entrée en vigueur

4. La présente ordonnance rentre en vigueur à la date de sa signature et demeurera en vigueur sauf abrogation ultérieure.



AVIS

Le directeur général régional du ministère des Pêches et des Océans de la région des Maritimes informe par la présente qu'à partir de 17 h 00 le 12 septembre 2021 jusqu'à nouvel ordre, il est interdit à quiconque de pêcher à l'aide d'un engin fixe pour le hareng et le maquereau dans la partie de la baie de Fundy (la zone de pêche du hareng 20 et la zone de pêche du maquereau 21) délimitée par des lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre qu'ils sont énumérés :

Point	Latitude nord	Longitude ouest
1	44° 50' 00.00"	66° 50' 00.00"
2	44° 50' 00.00"	66° 20' 00.00"
3	44° 20' 00.00"	66° 20' 00.00"
4	44° 20' 00.00"	66° 31' 59.80"
5	44° 29' 57.38"	66° 46' 05.18"
6	44° 29' 59.97"	66° 46' 00.00"
7	44° 31' 59.97"	66° 44' 00.00"
8	44° 33' 59.97"	66° 40' 00.00"
9	44° 35' 59.97"	66° 39' 00.00"
10	44° 41' 59.97"	66° 40' 00.00"
11	44° 46' 59.97"	66° 43' 00.00"
12	44° 46' 59.97"	66° 45' 00.00"
13	44° 48' 59.97"	66° 47' 00.00"
14	44° 46' 59.97"	66° 50' 00.00"
15	44° 50' 00.00"	66° 50' 00.00"

Toutes les coordonnées géographiques – latitude et longitude) sont exprimées selon le Système de référence géodésique nord-américain de 1983 (NAD 83).

Cette ordonnance de modification est en vigueur pour la conservation et la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord observées dans ou près des eaux affecté par la fermeture.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec un agent des pêches local ou consulter l'ordonnance de modification MAR-VAR-2021-111.

Doug Wentzell
Directeur général régional
Région des Maritimes